

Сказанные слова громом прозвучали в ушах Бай Юхэ и проникли прямо в её сердце. Её глаза сузились и она стала отступать. В глазах было полно недоверия, а голос вдруг задрожал.

- Что... Что ты сейчас сказала?

Цинь Ванша поправила своё выражение и серьезно посмотрела на Бай Юхэ.

- Я сказала, что твой нынешний парень, на самом деле мой жених. После того, как пройдут переговоры двух семей, мы поженимся. Так что за личность и имя ты используешь, чтобы говорить сейчас со мной*?

Не нашел аналогов этого выражения, но скорее всего, Цинь Ванша имеет в виду что-то типа "Кто ты вообще такая". В том плане, типа я будущая невеста, а ты никто.

В первую секунду, Бай Юхэ подумала:

"Это невозможно! Цинь Ванша просто обманывает меня!".

Но глядя сейчас на серьезное выражение лица Цинь Ванши, уверенность Бай Юхэ дала трещину.

Несмотря на то, что в душе она уже сделала выводы, на поверхности она все еще была очень спокойна. Слезы внезапно потекли по её щекам. Её сердце было полно боли и она едва сдерживалась, чтобы не упасть.

- Глупости! Ты просто врешь мне!

Последние два слова сразу же оборвали звук.

Цинь Ванша не заботилась о том, привлечет ли крик Бай Юхэ внимание других людей.

- Я лгу тебе? Разве ты не узнаешь правду, если спросишь у своего бойфренда? - Сказала Цинь Ванша, поднимая глаза и глядя за спину Бай Юхэ, гадая с какого именно момента там стоит Дуань Чжисюнь.

Дуань Чжисюнь под пристальными взглядами обеих девушек подошел к ним, и бросил глубокий взгляд на Цинь Ваншу. После этого он протянул руки, сгреб в объятия Бай Юхэ, развернулся и пошел вместе с ней прочь.

Цинь Ванша снова попыталась остановить Дуань Чжисюня.

- Дуань Чжисюнь, ты вот так держишь в объятиях других женщин, прямо передо мной. Ты когда-нибудь задумывался о том, что я чувствую?

На этот раз Дуань Чжисюнь сделал лишь небольшую паузу, но даже не повернул головы. Он продолжил идти в сторону выхода, держа в руках Бай Юхэ.

Когда обе фигуры исчезли из виду, Цинь Ванша выглядела очень одиноко и опустила голову.

Ей было ясно, что громкий голос Бай Юхэ привлекает людей, но Дуань Чжисюнь просто очистил сцену.

Однако, все еще недалеко оставалась приоткрытая дверь для стаффа*. Так что, по расчетам, многие люди просто тихонько прятались и подслушивали.

Стафф - часто на сленге киношников(и не только) обозначение людей работающих на площадке, не как актр\режиссер\камерамэн и т.д. Некий обслуживающий персонал.

Голос Бай Юхэ был таким громким, да она и не собиралась понижать свою громкость, так что все эти слова слышали очень много людей.

Цинь Ванша опустила голову и торжественно улыбнулась.

Когда кто-то подошел её утешить, она подняла голову, и её глаза были красными. Она была очень обижена, но все еще старалась быть сильной. В эту ночь, очень многие изменили своё мнение о ней.

Цинь Ванша вернулась в отель в сопровождении нескольких человек. Она приняла расслабляющую ванну, и уже готовилась ко сну.

Но, похоже, этой ночью кое-кто другой был обречен на бессонницу.

Бай Юхэ почти выплакала все глаза. Она все время находилась в объятиях Дуань Чжисюня, но все никак не смела спросить его о том, правдивы ли слова, которые сказала Цинь Ванша.

На самом деле, она и так все поняла по поведению Дуань Чжисюня.

В результате, она превратилась из "Главной женщины", которой себя считала, в младшую, точнее даже в "маленькую", у которой никогда не будет никаких результатов. Бай Юхэ не могла поверить, что с ней случилось нечто подобное.

В анлейте, здесь используется выражение, которое дословно переводиться как "маленькая комната". У меня взорвался мозг, пока я искал хоть что-нибудь на эту тему. Но не смог найти.

В итоге - оставлять словосочетание про комнату - будет совсем грубо, так что перевел относительно контекста, избавившись от странного слова комната. Если кто-то встречался с таким и знает о чем речь - можете поделиться советом или ссылкой на нечто подобное :З

На этот раз привязанность Дуань Чжисюня к Цинь Ванше, упала почти до нуля. Увидев слезы и красные глаза своей возлюбленной, словно она пыталась выплакать всю воду из организма, Дуань Чжисюнь был очень расстроен.

Кое-что он все еще не мог решить. И только когда он смог бы разобраться со всем, он мог бы рассказать об этом Бай Юхэ.

Однако, он не ожидал, что Цинь Ванша раскроет ЭТО именно сегодня ночью. Это нарушило все его планы.

- Малыш, не плачь. Я люблю тебя. Ты единственная мне нужна.

Дуань Чжисюнь умело произносил эти сладкие слова, пытаясь отвлечь внимание Бай Юхэ.

<http://tl.rulate.ru/book/47298/1378106>